

CTI212e Redefining Translation in the Digital Age

Level: 2

Credit Units: 5 Credit Units

Language: ENGLISH

Presentation Pattern: EVERY JAN

E-Learning: BLENDED - Learning is done MAINLY online using interactive study materials in Canvas. Students receive guidance and support from online instructors via discussion forums and emails. This is supplemented with SOME face-to-face sessions. If the course has an exam component, this will be administered on-campus.

Synopsis:

The course introduces students to the latest technologies in the digital age and equips them with the skills to use those technologies in translation. Students will learn about the characteristics and functions of major translation technologies such as machine translation, computer-aided translation and localisation. They will then be introduced to the latest developments, including AI and blockchain, so as to develop an understanding of how these technologies shape translation technology and transform translation practice. Through hands-on practice activities using different platforms and software to complete real-life translation projects, students will learn how to work with the technology to enhance their productivity and the quality of their translation.

Topics:

- Language Service Industry in the Digital Age
- Overview of Translation Technologies
- Machine Translation
- Computer-Aided Translation
- Localisation
- AI and Blockchain
- Language Information Communication (LIC) Chain
- Translation and Innovation
- Human-Machine Co-translation
- Understanding Word Power
- Working with Twinslator
- Translation Project Management

Textbooks:

: The Future of Translation Technology: Towards a World without Babel (Routledge Studies in Translation Technology) Routledge
ISBN-13: 9781317553250

Learning Outcome:

- Discuss the different types of translation technologies, such as machine translation and computer-aided translation
- Recognise the features of AI and blockchain and their relevance to translation
- Examine the translation process involving the use of technology
- Appraise the effectiveness of the various translation software and platforms
- Demonstrate competence in using translation tools to translate real-life documents
- Execute the translation of different document types using translation tools and platforms

Assessment Strategies:

Continuous Assessment Component	Weightage (%)
GROUP BASED ASSIGNMENT	25
TUTOR-MARKED ASSIGNMENT	25
Sub-Total	50

Examinable Component	Weightage (%)
ECA	50
Sub-Total	50

Weightage Total **100**